

Porównanie tłumaczeń Psalmów 80:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE, Boże Zastępów, odnów nas! Rozjaśnij swoje oblicze, a będziemy zbawieni!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE, Boże Zastępów! Odnów nas! Rozjaśnij swoje oblicze, A będziemy zbawieni!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Panie, Boże Zastępów, odnów nas i rozjaśnij swe oblicze, abyśmy doznali zbawienia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Panie, Boże Zastępów, spraw nam odnowę, Rozjaśnij oblicze swoje, a będziemy zbawieni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE, Boże Zastępów, odnów nas i ukaż pogodne oblicze, abyśmy doznali wybawienia!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Odnów nas, Boże Zastępów, i rozjaśnij nad nami swoje oblicze, abyśmy byli zbawieni.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe Zastępów, odnów nas, rozjaśnij swoje oblicze, a będziemy wybawieni!
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	WIEKUISTY, Panie Zastępów, wskrześ nas; rozświeć Twoje oblicze, a będziemy zbawieni.